

## **FILEMON**

### **Pol ayo Filemon ami sukon dola konsa kaata ko**

Yesus ayo tam abiil tikiin unala, bombii wasital almi-kup 32 kiita, dik-duu-lomla kawu, Pol ayo sukon kalawuuli, dola-lomda kulaala din mafek mafek kayaakim Filemon ami diim abasu ko. Filemon ali Efesis kayaak kemin, ami tunum sok deduula disa iip kulu okok kemin tunum ma ali Onesimus. La, ayo ukadaa kela umbilin Rom kayaak imi kalabus am kawu, din Pol atamala, Pol ata Yesus ami sang kaata bakan-balala, ayo kawu Kristen kela ko.

Kamali kulaata Pol ayo asuk dabaali alami kamokim be unak o, kalala, kulii umbilin Filemon ami kola ko.

Kemin, Pol ami aket fukunin kaali, Filemon ayo Onesimus ami fiyaap don-bamdala, yaap ke akak o, kala-somla kemin, sukon kaayo, Filemon ami dola konsa ko.

1-2 Nulmi aket-iip Filemon kaa laabap o? Yesus Kraist ami sang bakaya-tabasi kaami kalan kaata, sok de nam-tiilip laabi kaa, nali Pol nata kemin, nulmi nak-tunum Timoti aso alep nuli sukon kala, dola kup-tum o kalup. Nami weng umuuyi kaali, kuluu-lomdap Kristen unang so, tunum so, tal kapni am kaptamu lotu ken-umbip iyo weng umuuyinbap-kup, ale Apia so, Akipus so, nikim iyo weng umuuya kelan i! Filemon kapso, naso, alep nuli Kraist ami ok maakup tabuulin kemin, Apias kuuli, nulultap Kristen ke-lomdu uli nulmi

unang kesu kemin, Akipus kaakal ti nulultap ke, Setaan aso waasi dinan-un-bomdaya, Kraist ami okok ke-bamdaya, angtiil yol kuluu-lom kaal-kekin tunum kesa.

<sup>3</sup> Kemin, numi Aatumen God aso, Kamokim Yesus Kraist aso, alim ita disa masiim ipni kukup tambal kaata-kup kukaayin-bilip, ipni aket tem kaali, balili-kup kala, bom-biliwa kayi!

*Filemon ami aket kukaalin kaami sang kaata ko*

<sup>4-5</sup> Nalmi nak-tunum Filemon kapyo, nali kapni God ami unang tunum imi aket kukaayin so, Kamokim Yesus ami lak daka-bam ale, aket kukaalin so, kaami sang kaata, weng san-kaa-bamdiya, nami beten kemin kaali, nali suunkup kapni aket fukun-bam ale, dong dakaap-tambamdi, God ami yaap ke yo kemin uyo, kukaan-bam ke-bamdi tiinsi.

<sup>6</sup> Kapso, nuso, nikil nuli utamupla, Kraist ata kanola numi dong dakaayinba kaami sang kaata, bokola una-tala, nikil nuyo ken-umbup. Kemin, beten ke-bilila, God alalta taba-lomda, nuli aket fukunin tambal kaata-kup kukaayin-balaya, utamuwa yi, Kraist ami kukup tambal kaa, numi kukaayila-laaba kaali, utam-ilom kaabu kala, kalaluwa, ti talalu maso ma utamduwa yo, ken-umbi no.

<sup>7</sup> Nak-tunum kapyo, kabi God ami unang tunum kaa bilip iyo aket kuya-lomdap yam-titil-molawa, ili balili-kala bom fiyaap duubip kemin, kaata taba-lomdu, nami aket dukum-kup fukun-umbi uyo takan-tiip-na-lomdu nam-titil-diilula, fiyaap dukum-kup duubi.

*Onesimus ami sang kaata ko**Kol 4:9*

8-9 Nak-tunum aa. Kap-tunum nali, Yesus Kraist ata uldaa-nam-buulala almi kalaan tunum ke-lom ami weng kulii-yang kukaayila tal-unemin tunum kesi, Pol nata kemin, nali ti kanola Yesus Kraist ami titil diim kawu dukum-kup bokop-ta-lomdi: Kulu kunolan o! tokomi. Yale, kaa utamila, Nak-tunum kabi alep maakup Kraist ami lak duulu-pla, aket kola-una-tala-kesup kala, kala-somdiya kemin, disa akol eng kaata-kup, mafek mafek sang ma dik-daap-tokomi. Kemin, kamala kaali, Yesus ami weng kalan kaata, sok de-namulip tiinbi. Kemin,

10 nali kalabus am kalawu bom iliya, kapni disa ok fukulin tunum Onesimus ayo talaya, nita God ami weng uyo kukaan-biliya, ali kuyaku Kraist ami lak kaayo duu-lomda, ali ti nalmi man alaltap keba. Kemin, Onesimus ami lak kaata no kalaliya, nak-tunum kabi bokop-tiya, bom ilap ayo din una namti, Kabi yaap ke talap o, aka-lomdap, asuk dabuu-lom tiin molan o! kala-somya ko.

11 Kemin, siin kaali, Onesimus ali kapni ban kep-ta ukatamala talse. Kemin, kaayo utam-somdapla, fanang daa kambola-salap. Lale, kabi kamala-kup kulu tunum kulaa dabuulap namti, ali nami ok dong dakaap-na-yaaba ulultap ke-lomda, kapni ok uyo asuk dong dakaap-tama ko.

12-14 Kemin, Kraist ami kalan kaata, sok de-namuliwa, bom bii kaa nak-tunum kabi tal dong dakaap-nakin. Katale, kapni liip dinim o kalaliya kemin, nami aket iip Onesimus ayo kamboli kapni baan diim uyo kuluu-bomda dong dakaap-nak o,

kalbi. Yale, nali tam kayak tii-lomdi ayo asuk dabaalap tal dong dakaap-nak o! kala-lomdi weng titil tibin weng uyo bokop-tokomi disa. Kemin, kaltapni aket fukunin kaata, Ayo, kalokomap kaata, fan kanolokomi kemin, kamala kaali, asuk kaltapni dabaap-ti din unokoma kayi!

<sup>15</sup> Kemin, God ayo Onesimus ami kela kapni kambop-talala unse kaa dok kata naa kalolap: God ami aket kaali, Onesimus ayo asuk din aba talala kawu, Filemon aso atin ti suun ilak o kalalaya ema kemin kep-ta unse ema tap. Kemin,

<sup>16</sup> siin kaali, ali kapni disa okok kemin tunum ke-bomda ilsa. Yale, kamala kaata le, disa iip ok fukulin tunum kaata-kup keba disa; kanola kapso alep maakup Kraist ami lak duulin tunum kelaya, atin ti kaltapni kap-tunum alik keba te! Nali ami aket-kup konbi kemin, nak-tunum kapkal utamapla, Ali kaltapni ok tabuulin tunum ale, ti kaltap tap akal ti kuno Kristen keba nu kala-somdapla, ami aket kola-yaamin kaali ti dukum-kup kolan o.

<sup>17</sup> Kemin, kabi kanola atamapla, Nali kapso alep Kraist ami ok maakup fukulin tunum u! kala-salap ultap, nami din uni, Ti yaap ke talap o! naka-laabap ulultap kelawa, nak-tunum Onesimus ami bokola-lomdap: Yaap ke talap o, akolap ko.

<sup>18</sup> Kemin, sawaayak ali dok kanolin maan ma tiip-tinsa disa aye, kukup mafak ma nam-mafak-daase no, kalap namti, bokop-nawa, nata ami uluum uyo kuluulami kayi!

<sup>19</sup> Kemin, yak Timoti ami sikil diim kabaku dolmin uyo kuluu-lomdi, weng anung ma namti kalabuu kemin, dola kup-tokomi. Kemin ti

kalaata, Pol nalta Onesimus ami ban kep-tase, kaa molokomi. Kemin, kabi asuk utamawa yi, Pol ata Kraist ami sang uyo bakap-nam-balaya, nali tal aba tam kama tunum kebi no, kalbap kaali, nimi maan kapni tiip-tin tap kep-tasi kemin, kaami sang kaata, dukum-kup bokop-tokomi disa.

<sup>20</sup> Kemin, nalmi nak-tunum kapsole, naso, alep nuli Kraist ami lak duu-sulup kemin ale, nak-tunum kabi Kamokim ami titil diim kawu, nami dik-daali kaali, Kabi Onesimus ali dabuu-lomdap tiin molan o kali, kaayo kanolawa, nayo fiyaap duulon o!

<sup>21</sup> Nali utami yi, Kabi nami Onesimus ami sang bokop-ti kaali, kukup tambal kaata-kup dap-tal-fukulokomap disa yo; atin ti kabi kukup tambal dukum maso ma kuyak-tiptii ke-lokomap o, kalalila kemin, sukon kala dol-tambi ko.

<sup>22</sup> Kemin, kulaata ibi God ayo beten kaman-bilipya, tiin molin ayo tildaa nam-baalak o, kalalila kemin, kaa kanop-na namti, din unokomi. Kemin, nak-tunum kapyo, am abiin kaa ma ukup-na kemapla, din unon o.

*Weng umkaayin weng kaata ko*

*Kol 1:7, 4:10,12, 2Tim 4:10-11*

<sup>23</sup> Epafra ali Yesus Kraist ami okok-kaman-bam laaba kaami kalan kaata, sok deduulipla, naso bombe kemin, akal ti kapni weng umuup-ta kayi!

<sup>24</sup> Kemin, naso maakup okok kemin tunum kiili, Jon-Mak aso, Aristakus, Demas, Luk, kanolin iso, iyo weng umuup-tip ko.

<sup>25</sup> Kemin, Kamokim Yesus Kraist ata disa masiim ipni kukup tambal-kup tibin kaata, kukaayin-bamda, tiin mola, bom-biliwa yi!

**God Ami Alokso Weng**  
**The New Testament in the Tifal Language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Tifal long Niugini**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tifal

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b93d12dd-13c9-5222-a1df-79824f4f120b